

Deu

Chapter 25

English Interlinear

Reference: American Standard Version

כִּי	יְהִי	רִיבָּ	בֵּין	אֲנָשִׁים	וְנִנְשׁוּ	אֶל-	הַמִּשְׁפֶּט
court	to	and they come	men	between	a dispute	there is	If
H4941	H0413	H5066	H0376	H0996	H7379	H1961	
אֲתָּה	וְהַרְשִׁיעֵוּ	הַצְדִּיק	אֲתָּה	וְהַצְדִּיקוּ	וְשִׁפְטוּם		
-	and condemn	the righteous	-	and they justify	that [the judges] may judge them		
H0853	H7561	H6662	H0853	H6663	H8199		

הָרָשָׁע
the wicked
H7563

If there be a controversy between men, and they come unto judgment, and the judges judge them; then they shall justify the righteous, and condemn the wicked.

רָשָׁע the wicked man H7563	הַכֹּת deserves to be beaten H5221	בָּן worthy H5221	אִם if H5221	וְהִיא Then it shall be H1961	
רָשָׁעָתוֹ his guilt H7564	כְּדִי according to H1767	לְפָנָיו in his presence H6440	וְהַכֹּת and be beaten H5221	הַשְׁפֵּט the judge H8199	וְהַפִּילוּ that will cause him to lie down H5307

And it shall be, if the wicked man be worthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, and to be beaten before his face, according to his wickedness, by number.

לְהַכְתֹּן and beat him H5221	יִלְאֵךְ he should exceed this H3254	פֹּוֹ lest H6435	יִסְרֵךְ more H3254	לֹא [and] no H3808	יִכְנֹה blows he may give him H5221	אָרְבָּעִים Forty H0705
ס - in your sight H0251	אֲחִיךָ your brother H7034	וַיִּקְלֹה and be humiliated H4347	רַבָּה with many H0428	מְכֹה blows H4347	אַלְהָ these H0428	עַלְ- above H0428

Forty stripes he may give him, he shall not exceed; lest, if he should exceed, and beat him above these with many stripes, then thy brother should seem vile unto thee.

ס	בְּדִישׁוֹ: - while it treads out [the grain]	שׂוֹר an ox	תְּחִלּוֹם You shall muzzle	לֹא- Not
	H1758	H7794	H2629	H3808

Thou shalt not muzzle the ox when he treadeth out the grain.

לֹאַ לֹּוּ אִיןְ וּבָנָם מֵהֶם אֶחָד נֶמֶת יַחֲרִיו אֶחָדִים יִשְׁבּוּ כִּי 5
 not to has no and son them one of and dies together brothers dwell If
 H3808 H0369 H1992 H0259 H4191 H0251 H3427

אָגָר לְאִישׁ הַחֲוֹצָה הַמֵּת אֶשְׁתָּה תָּהִינָה
 a stranger to outside [the family] of the dead man the widow shall be [married]
 H0376 H2351 H4191 H0802 H1961

לְאִשָּׁה לֹוּ וְלִקְחָה עַלְיָה יָבָא יְבָנָה
 as wife his and take her to her shall go in Her husband's brother
 H0802 H3947 H0935 H2993

וַיַּבְנֵה: and perform the duty of a brother-in-law to her
 H2992

If brethren dwell together, and one of them die, and have no son, the wife of the dead shall not be married without unto a stranger: her husband's brother shall go in unto her, and take her to him to wife, and perform the duty of a husband's brother unto her.

שֵׁם עַל יְקּוּם תַּלְדֵד אֲשֶׁר הַבְּכָר וְהַדָּה 6
 the name to will succeed she bears which the firstborn son And it shall be [that]
 H8034 H3205 H1060 H1961

מִישְׁרָאֵל: שָׁמוֹ יִמְחָה וְלֹאַ הַמֵּת אֶחָד
 from Israel his name may be blotted out that not dead of his brother
 H3478 H8034 H3808 H4191 H0251

And it shall be, that the first-born that she beareth shall succeed in the name of his brother that is dead, that his name be not blotted out of Israel.

וְעַלְתָּה יְבָנָתוֹ אֶת לִקְחָת הָאִישׁ יְחִפֵּץ לֹאַ וְאָמֵר 7
 then let go up his brother's widow - to take the man does want not But if
 H5927 H2994 H0853 H3947 H0376 H3808

יְבָנֵי מְלֵיאָה וְאָמַרְתָּ הַזֹּקְנִים הַשּׁעַרָה יְבָנָתוֹ
 My husband's brother refuses and say the elders to the gate his brother's widow
 H2993 H3985 H0559 H2205 H0413 H8179 H2994

וְבָנֵי אָבָה לֹאַ בְּיִשְׁרָאֵל שֵׁם לֹאַחִיו לְהַקְלִים
 perform the duty of my brother-in-law he will not in Israel a name to his brother to raise up
 H2992 H0014 H3808 H3478 H8034 H0251

And if the man like not to take his brother's wife, then his brother's wife shall go up to the gate unto the elders, and say, My husband's brother refuseth to raise up unto his brother a name in Israel; he will not perform the duty of a husband's brother unto me.

וְאָמַר וְעַמְדָה אֲלֵיכָם וְדֹבְרָו עִירָוֹ זֹקְנִים לֹו וְקָרָאֵיךְ 8
 and says but [if] he stands firm to him and speak of his city the elders him And shall call
 H0559 H5975 H0413 H1696 H2205 H7121

לִקְחָתָה: to take her I do want not
 H3947 H3808

Then the elders of his city shall call him, and speak unto him: and if he stand, and say, I like not to take her;

וְתַלְצֵה
and remove הַזֹּקְנִים
of the elders לְעֵינֶךָ
in the presence אֲלֵיךָ
to him יַבְמְתּו
his brother's widow וְגַם
Then shall come 9

יַעֲשֵה
shall it be done כִּכְה
so וְאָמַרְתָּ
and say וְעָנוֹתָה
and answer בְּפָנָיו
in his face וַיַּרְקַּחַ
and spit רַגְלֹו
his foot מֵעַל
from גַּלְלוֹ
his sandal 10
H3602 H0559 H6440 H3417 H7272 H5275
אֶחָיו
of his brother בֵּית
house אַתָּה
- יַבְנֵה
will build up לֹא
not אֲשֶׁר
who לְאָשָׁה
to the man H0251 H0853 H1129 H3808 H0376

then shall his brother's wife come unto him in the presence of the elders, and loose his shoe from off his foot, and spit in his face; and she shall answer and say, So shall it be done unto the man that doth not build up his brother's house.

ס הַנְּעַל :
- his sandal חַלְיוֹן
of him who had removed בֵּית
the house בְּיִשְׂרָאֵל
in Israel שְׁמָוֹן
his name וְנִקְרָא
And shall be called 10
H5275 H3478 H8034 H7121

And his name shall be called in Israel, The house of him that hath his shoe loosed.

לְהַצִּיל
to rescue הַאֲחֵר
of one אֲשֶׁת
the wife וּקְרַבָּה
draws near וְאֶחָיו
and אִישׁ
one יִתְהַרְבּוּ
together אֲנָשִׁים
[two] men וְנִצְחָו
fight כִּי
If 11
H5337 H0259 H0802 H7126 H0251 H0376 H0376
וְהַחֲזִיקָה
and seizes him יָדָה
her hand וְשָׁלַתָּה
and puts out מִכְּתָה
of the one attacking him מִנִּיד
from the hand אִישָׁה
her husband אֲתָּה
- H0376 H0853
בְּמִבְּשָׁרָיו :
by the genitals H4016

When men strive together one with another, and the wife of the one draweth near to deliver her husband out of the hand of him that smiteth him, and putteth forth her hand, and taketh him by the secrets;

ס עִינְךָ :
- your eye תְּחֹס
shall pity [her] לֹא
not כַּפְתָּח
her hand אַתָּה
- וְקִצְתָּה
then you shall cut off 12
H2347 H3808 H3709 H0853 H7112

then thou shalt cut off her hand, thine eye shall have no pity.

ס וְקִטְנָה :
- and a light גְּדוֹלָה
a heavy וְאַכְנוֹן
and differing weights אַבְנָן
differing בְּכִיסָּךְ
in your bag לֹא
You יְהִי
shall have לֹא
Not H3808
H0068 H0068 H3599 H1961

Thou shalt not have in thy bag diverse weights, a great and a small.

ס וְקִטְנָה :
- and a small גְּדוֹלָה
a large וְאִיפָּה
and differing measures אִיפָּה
ephah בְּבִיתְךָ
in your house לֹא
You יְהִי
shall have לֹא
Not H3808
H0374 H0374

Thou shalt not have in thy house diverse measures, a great and a small.

יְהִי֙ שְׁלָמָה־
shall you have and just full an ephah You
[H1961](#) [H6664](#) [H8003](#) [H0374](#) [לֹךְ](#) [יְהִי֙ שְׁלָמָה־](#) [H1961](#) [H6664](#) [H8003](#) [אָבָן](#) [A stone weight](#)

נָתַן־
is giving your God יְהָוָה Yahweh which the land הַאֲרָמָה the land עַל־
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [אֲשֶׁר־](#) [H0127](#) [לֹךְ](#) [יְמִינְךָ](#) your days יְמִינְךָ [H3117](#) [וְלֹךְ](#) [וְלֹךְ](#) [H0748](#) [לֹךְ](#) [לֹךְ](#) [H4616](#)

לֹךְ:
you

A perfect and just weight shalt thou have; a perfect and just measure shalt thou have: that thy days may be long in the land which Jehovah thy God giveth thee.

כָּל־
all אֲלֹהָה these [things] עֲשָׂה who do כָּל־
All אֲלֹהָה your God יְהָוָה Yahweh תֹּעֲבָת־
[H3605](#) [H0428](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8441](#) כִּי For
תֹּעֲבָת־
[are] an abomination to פָּעַל: עַל־
- unrighteously עֲשָׂה who behave

For all that do such things, even all that do unrighteously, are an abomination unto Jehovah thy God.

בְּאַתָּכֶם
as you were coming out בְּרַדְךָ
on the way עַמְלָק Amalek לֹךְ
to you עֲשָׂה did אֲשֶׁר־
what אַתָּה - זְכָר Remember
[H3318](#) [H1870](#) [H6002](#) [H0853](#) [H2142](#)
מִמִּצְרָיִם:
of Egypt
[H4714](#)

Remember what Amalek did unto thee by the way as ye came forth out of Egypt;

אַחֲרֵיכֶם
at your rear הַנָּחֲשָׁלִים the stragglers כָּל־
all בְּךָ your rear ranks וַיַּוְجַּב and attacked כְּרַדְךָ
on the way לֹךְ he met you אֲשֶׁר How
[H2826](#) [H3605](#) [H2179](#) [H1870](#) [H0430](#) [H373](#) [H3808](#) [H3023](#) [H5889](#) [וְאַתָּה](#) [וְאַתָּה](#) and when you [were]

how he met thee by the way, and smote the hindmost of thee, all that were feeble behind thee, when thou wast faint and weary; and he feared not God.

אַיִּבְיוֹךְ
your enemies מִכֶּל־
from לֹךְ you אֲלֹהֵיךְ
your God יְהָוָה Yahweh בְּהִנִּית
when has given rest וְתִהְיֶה Therefore it shall be
[H0341](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5117](#) [H1961](#)
לְרַשְׁתָּה
to possess נְחַלָּה [as] an inheritance לֹךְ you נָתַן
is giving אֲלֹהֵיךְ your God יְהָוָה Yahweh אֲשֶׁר
which בְּאָרֶץ in the land מִסְבֵּב all around
[H3423](#) [H5159](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H5439](#)
אַתָּה
not הַשְׁמִינִים הַמְתַחַת from under עַמְלָק of Amalek זְכָר
the remembrance אַתָּה - תִמְחַת
[that] you will blot out
[H3808](#) [H8064](#) [H8478](#) [H6002](#) [H2143](#) [H0853](#) [H7911](#)
תִמְחַת:
You shall forget

Therefore it shall be, when Jehovah thy God hath given thee rest from all thine enemies round about, in the land which Jehovah thy God giveth thee for an inheritance to possess it, that thou shalt blot out the remembrance of Amalek from under heaven; thou shalt not forget.